

**PROGRAMMA DI INIZIATIVA
COMUNITARIA (P.I.C.)
INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA
2000-2006**

Evento di chiusura

**PROGRAMMA PER LA COOPERAZIONE
TRANSFRONTALIERA
ITALIA-SLOVENIA 2007-2013**

Evento di lancio

Gorizia, 1 ottobre 2008

Polo Didattico e Culturale di Gorizia
Università degli Studi di Trieste
Aula magna - Via Alviano, 18
34170 GORIZIA, Italia
ore 9.30 - 17.00

**PROGRAM POBUDE
SKUPNOSTI (PPS)
INTERREG IIIA SLOVENIJA-ITALIJA
2000-2006**

Zaključni dogodek

**PROGRAM ČEZMEJNEGA
SODELOVANJA
SLOVENIJA-ITALIJA 2007-2013**

Uvodni dogodek

Gorica, 1. oktober 2008

Didaktično in kulturno središče v Gorici
Univerza v Trstu
Velika dvorana - Ulica Alviano, 18
34170 GORICA, Italija
9.30 - 17.00

**PROGRAMMA DI INIZIATIVA COMUNITARIA
INTERREG IIIA ITALIA-SLOVENIA 2000-2006**

Evento di chiusura

Moderatore:

rappresentante del Segretariato Tecnico Congiunto

9.30-10.00

Registrazione dei partecipanti

10.00-10.20

Interventi di saluto delle autorità locali

10.20-10.50

Proiezione del video-documentario sui risultati del
P.I.C. INTERREG IIIA Italia-Slovenia 2000-2006

10.50-11.30

**Presentazione dei risultati dei progetti - buone
prassi, problemi riscontrati e soluzioni rinvenute:**

TIPI-NET

VALO-PT

Itinerari storici

Turismo senza frontiere

Coast to Coast

11.30-12.00

Coffee Break

**PROGRAM POBUDE SKUPNOSTI
INTERREG IIIA SLOVENIJA-ITALIJA 2000-2006**

Zaključni dogodek

Moderator:

predstavnik Skupnega tehničnega sekretariata

9.30-10.00

Prijava udeležencev

10.00-10.20

Pozdravni nagovori lokalnih predstavnikov oblasti

10.20-10.50

Predstavitve dokumentarnega filma o rezultatih
PPS INTERREG IIIA Slovenija-Italija 2000-2006

10.50-11.30

**Predstavitve rezultatov projektov - dobre prakse,
problemi v času izvajanja, rešitve:**

TIPI-NET

VALO-PT

Zgodovinske poti

Turizem brez meja

Coast to Coast

11.30-12.00

Odmor za kavo

**PROGRAMMA PER LA COOPERAZIONE
TRANSFRONTALIERA
ITALIA-SLOVENIA 2007-2013**

Evento di lancio

Moderatore: rappresentante della Regione del Veneto

12.00-12.30

Interventi di saluto della Commissione Europea, delle Autorità regionali, dell'Autorità di Gestione e dei rappresentanti dei Partner di Programma

Commissione Europea
Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Repubblica di Slovenia
Regione del Veneto
Regione Emilia-Romagna

12.30-12.45

I Principi del nuovo Obiettivo 3 Cooperazione territoriale e i contenuti generali del Programma Operativo Italia-Slovenia 2007-2013

Struttura direzionale Relazioni internazionali e comunitarie – Presidenza della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia

12.45-13.15

Cooperazione senza frontiere - Presentazione delle prospettive del nuovo Programma Operativo per la Cooperazione transfrontaliera Italia - Slovenia 2007-2013
Autorità di Gestione

13.15-13.30

Sfide della cooperazione transfrontaliera della Repubblica di Slovenia
Servizio Governativo della Repubblica di Slovenia per l'Auto-Governo Locale e la Politica Regionale

13.30-14.30

Buffet

14.30-14.50

Illustrazione procedure per la presentazione di progetti
Autorità di Gestione

14.50-15.20

Illustrazione dei modelli di scheda per la presentazione di progetti
Servizio Governativo della Repubblica di Slovenia per l'Auto-Governo Locale e la Politica Regionale

15.20-17.00

Interventi del pubblico

17.00

Chiusura

**PROGRAM ČEZMEJNEGA
SODELOVANJA
SLOVENIJA-ITALIJA 2007-2013**

Uvodni dogodek

Moderator: predstavnik dežele Veneto

12.00-12.30

Pozdravni nagovori predstavnika Evropske komisije, deželnih predstavnikov oblasti, Organa upravljanja in predstavnikov programskih partnerjev

Evropska komisija
Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajina
Republika Slovenija
Dežela Veneto
Dežela Emilia-Romagna

12.30-12.45

Načela novega Cilja 3: Evropsko teritorialno sodelovanje in predstavitev Operativnega programa Slovenija-Italija 2007-2013

Direktorat za mednarodne odnose in odnose z EU – Predsedstvo Avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine

12.45-13.15

Sodelovanje brez meja - perspektive Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013
Organ upravljanja

13.15-13.30

Izzivi čezmejnega sodelovanja za Republiko Slovenijo
Služba Vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko

13.30-14.30

Kosilo

14.30-14.50

Predstavitev postopkov za pripravo in predložitev projektnih predlogov
Organ upravljanja

14.50-15.20

Predstavitev obrazcev za prijavo
Služba Vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko

15.20-17.00

Razprava

17.00

Zaključek

A fronte di una dotazione finanziaria di euro 101.010.372 di risorse pubbliche, il Programma di Iniziativa Comunitaria INTERREG IIIA Italia-Slovenia 2000-2006 ha finanziato 481 progetti, coinvolgendo oltre un migliaio di soggetti pubblici e privati del Friuli Venezia Giulia, del Veneto e della Repubblica di Slovenia. La cooperazione si è focalizzata su interventi sviluppati lungo diversi assi prioritari: ambiente, territorio e trasporti (63 progetti); competitività delle PMI (Piccole Medie Imprese), turismo ed agricoltura (121 progetti); valorizzazione delle risorse umane, cultura, sanità ed armonizzazione dei sistemi (174 progetti); sostegno transitorio per le Regioni confinanti con i Paesi candidati (31 progetti afferenti alla cooperazione culturale e nel settore dei trasporti); assistenza tecnica (92 progetti).

L'esperienza maturata nell'ambito del Programma di Iniziativa Comunitaria INTERREG IIIA Italia-Slovenia 2000-2006 è fondamentale per affrontare la nuova stagione della cooperazione transfrontaliera che evolve nell'Obiettivo 3, ai fini dell'attuazione di una vera e propria politica europea per l'integrazione dei territori di confine.

Il nuovo Programma Operativo per la cooperazione transfrontaliera tra Italia e Slovenia, nell'ambito della nuova programmazione dei Fondi Strutturali per il periodo 2007-2013 - Obiettivo 3 Cooperazione Territoriale, è stato approvato dalla Commissione Europea lo scorso 20 dicembre 2007.

Il Programma costituisce il principale strumento di cooperazione tra le comunità locali lungo il confine tra Italia e Slovenia per i prossimi anni. Rispetto al periodo di programmazione 2000-2006, l'estensione dell'area è aumentata considerevolmente, includendo - in territorio italiano - il Friuli Venezia Giulia, il Veneto (province di Venezia, Rovigo, Padova e Treviso (in deroga) e l'Emilia-Romagna (province di Ferrara e Ravenna) e in territorio sloveno - le Regioni statistiche Gorenjska, Goriška, Obalno-kraška e, in deroga territoriale, Osrednjeslovenska e Notranjsko-kraška. Il piano finanziario prevede risorse pubbliche complessive pari a 136.714.036 euro, di cui l'85% erogati dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale.

Obiettivo generale del Programma 2007-2013 è il rafforzamento dell'attrattività dell'area coinvolta nel rispetto di un'integrazione territoriale sostenibile e puntando ad una generale crescita della conoscenza, della comunicazione, della cooperazione sociale.

Il nuovo Programma Italia-Slovenia propone importanti novità e diventa necessario trovare strategie, progettualità, collaborazioni e risultati congiunti e si impone la capacità di interpretare, attraverso una visione unica, lo spazio più ampio interessato dalle nuove possibilità di cooperazione.

Per favorire il superamento della "visione locale" nella definizione del programma bandi unitari, budget unico, progetti di qualità e procedure di selezione competitive completano la nuova filosofia d'interazione messa in campo nella programmazione 2007-2013.

L'Autorità di Gestione - il cui ruolo è svolto all'amministrazione della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia - sta attivamente operando, di concerto con le amministrazioni dei Partner di Programma, al fine di dare quanto prima avvio alla piena esecutività del Programma predisponendo la documentazione necessaria.

In tale quadro di riferimento l'Amministrazione regionale del Friuli Venezia Giulia ha organizzato l'incontro seminariale odierno per illustrare agli attori del territorio gli obiettivi, la struttura, i contenuti e le modalità operative del Programma.

Iz Programa pobude Skupnosti INTERREG IIIA Slovenija-Italija 2000-2006, v skupni vrednosti 101.010.372 EUR, je bilo sofinanciranih 481 projektov, v katere je bilo vključenih približno tisoč javnih in zasebnih subjektov iz Furlanije Julijske krajine, Veneta in Slovenije. Sodelovanje je potekalo v okviru različnih programskih prednostnih nalog: okolje, prostor in promet (63 sofinanciranih projektov); posodabljanje malih in srednje velikih podjetij, turizem, kmetijstvo (121 sofinanciranih projektov); ovrednotenje človeških virov, kultura, zdravje, usklajevanje sistemov (174 sofinanciranih projektov); posebna podpora regijam, ki mejijo na države kandidatke (31 projektov v sektorjih kulture in prevozov) tehnična pomoč (92 sofinanciranih projektov). Izkušnje, pridobljene v okviru PPS INTERREG IIIA Slovenija-Italija 2000-2006, so ključnega pomena za novo programsko obdobje čezmejnega sodelovanja, ki prerašča v Cilj 3, z namenom izvajanja prave evropske kohezijske politike čezmejnih območij.

Operativni program za programsko obdobje 2007-2013 sodi v Cilj 3 - Evropsko teritorialno sodelovanje strukturnih skladov. Evropska komisija je program potrdila 20. decembra 2007. Operativni program je ključni instrument za sodelovanje med lokalnimi skupnostmi vzdolž meje med Slovenijo in Italijo v naslednjih letih. V primerjavi s programskim obdobjem 2000-2006 se je območje izvajanja bistveno razširilo in obsega - na italijanski strani - Furlanijo Julijsko krajino, Veneto (pokrajine Benetke, Rovigo, Padova in Treviso (izjemno upravičena območja)) in Emilio-Romagno (pokrajini Ferrara in Ravenna) ter na slovenski strani Gorenjsko, Goriško, Obalno-kraško statistično regijo in, kot izjemno upravičeni območji, še Osrednjeslovensko in Notranjsko-kraško statistično regijo.

V okviru finančnega načrta programa je na razpolago 136.714.036 EUR javnih sredstev, od katerih je 85% zagotovljenih iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Splošni cilj programa je povečanje privlačnosti in konkurenčnosti programskega območja ob spoštovanju trajnostnega in skupnega upravljanja teritorija, s posebnim poudarkom na splošnem povečanju znanja, komuniciranja in socialnega sodelovanja.

Program čezmejnega sodelovanja med Slovenijo in Italijo ponuja novosti na področju sinergij, načrtovanja, sodelovanja in skupnih rezultatov. V duhu vizije širšega čezmejnega območja se iščejo nove možnosti sodelovanja.

V programskem obdobju 2007-2013 se bo program izvajal s skupnimi razpisi, kakovostni projekti bodo izbrani na podlagi konkurenčnih izbirnih postopkov, ki bodo dopolnjevali nov pristop sodelovanja.

Uprava Avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine, ki opravlja vlogo Organa upravljanja, si prizadeva v dogovoru s programskimi partnerji za čimprejšnji pričetek izvajanja programa, zato v ta namen pripravlja vso potrebno dokumentacijo.

Uprava Avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine organizira današnje srečanje z namenom, da predstavi zainteresirani javnosti cilje, strukturo in vsebino Operativnega programa.

Autorità di Gestione
P.I.C. INTERREG IIIA Italia-Slovenia 2000-2006 e
Programma per la cooperazione transfrontaliera
Italia-Slovenia 2007-2013

Presidenza della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Struttura direzionale Relazioni internazionali e comunitarie
Servizio rapporti comunitari e integrazione europea

Via Udine 9, 34132, TRIESTE

www.interreg-it-si.org

Organ upravljanja
PPS INTERREG IIIA Slovenija-Italija 2000-2006 in
Program čezmejnega sodelovanja
Slovenija-Italija 2007-2013

Predsedstvo Avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine
Direktorat za mednarodne odnose in odnose z EU
Služba za odnose z EU in evropsko integracijo

Ulica Udine 9, 34132, TRST

www.interreg-it-si.org